

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
89/C 287/01	Ecu	1
89/C 287/02	Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα</i>) (Εβδομάδα από 7 έως 11 Νοεμβρίου 1989)	2
89/C 287/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4257/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1989 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών	2
89/C 287/04	Απόφαση αριθ. 138 της 17ης Φεβρουαρίου 1989 όσον αφορά την ερμηνεία του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 στην περίπτωση μεταμόσχευσης οργάνων ή άλλης χειρουργικής επέμβασης που απαιτεί αναλύσεις βιολογικών δειγμάτων, χωρίς ο ενδιαφερόμενος να βρίσκεται στο κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιούνται οι αναλύσεις	3
89/C 287/05	Ανακοινώσεις της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983	4
89/C 287/06	Κατάλογος γνωμοδοτήσεων σχετικά με τα προγράμματα επενδύσεων — άρθρο 54 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα	5
89/C 287/07	Κατάλογος των οργανισμών στους οποίους έχει ανατεθεί από κάθε κράτος μέλος η εκτέλεση των ποιοτικών ελέγχων των νωπών οπωροκηπευτικών	6

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Επιτροπή

89/C 287/08	Επανεξεταζόμενη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας για τη χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας από τους εργαζόμενους στο χώρο εργασίας.....	11
89/C 287/09	Επανεξεταζόμενη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας από τους εργαζόμενους κατά την εργασία τους	12

III Πληροφορίες

Επιτροπή

89/C 287/10	Προκήρυξη δημοπρασίας της Επιτροπής για την πώληση με σκοπό την εξαγωγή 6 595 842 χιλιογράμμων δεματοποιημένου καπνού που κατέχεται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως (AIMA) και προέρχεται από τη συγκομιδή του 1986 και 1987	13
-------------	--	----

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (1)

14 Νοεμβρίου 1989

(89/C 287/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,0882	Ισπανική πεσέτα	129,993
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,1879	Πορτογαλικό εσκούδο	175,866
Γερμανικό μάρκο	2,05521	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,10745
Ολλανδικό φιορίνι	2,31901	Ελβετικό φράγκο	1,81456
Λίρα στερλίνα	0,699813	Σουηδική κορόνα	7,16744
Δανική κορόνα	7,98308	Νορβηγική κορόνα	7,69348
Γαλλικό φράγκο	6,97640	Δολάριο Καναδά	1,29550
Ιταλική λίρα	1504,48	Αυστριακό σελίνι	14,4711
Ιρλανδική λίρα	0,773091	Φινλανδικό μάρκο	4,75264
Δραχμή	183,959	Γιεν	159,307
		Δολάριο Αυστραλίας	1,40629
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,88310

Η Επιτροπή έδωσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαδίδει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27). Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 7 έως 11 Νοεμβρίου 1989)

(89/C 287/02)

Αριθ. προκήρυξης	Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Χώρα	Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών	Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
3110	S 215 της 8. 11. 1989	Γκάμπια	GM-Banjul: Φάρμακα και ιατρικό υλικό	10. 1. 1990
3125	S 216 της 9. 11. 1989	Δημοκρατία του Μαλί	ML-Bamako: Ιατρικό υλικό	8. 1. 1990
3126	S 216 της 9. 11. 1989	Αιθιοπία	ET-Addis Abeba: Χημικά προϊόντα	19. 12. 1989
3123	S 216 της 9. 11. 1989	Λιβερία	LR-Monrovia: Επισκευή μηχανικής εγκατάστασης	15. 1. 1990
3132	S 217 της 10. 11. 1989	Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου	CV-Praia: Οχήματα	11. 1. 1990
3024	S 217 της 10. 11. 1989	Δημοκρατία του Μπουρούνη	BI-Bujumbura: Εργασίες διευθέτησης	30. 1. 1990
3130	S 218 της 11. 11. 1989	Λαϊκή Δημοκρατία της Αγκόλα	AO-Luanda: Διάφορες προμήθειες	11. 1. 1990
3129	S 218 της 11. 11. 1989	Λαϊκή Δημοκρατία της Αγκόλα	AO-Luanda: Διάφορες προμήθειες	9. 1. 1990

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4257/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1989 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών

(89/C 287/03)

Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4257/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 (ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1988) η Επιτροπή πληροφορεί ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ύψος οροφής (σε Ecu)
10.0100	Διχρωμικό του νατρίου	Μεξικό	380 000
10.0500	Επίσωτρα με πιεσμένο αέρα καινούρια, από καουτσούκ, των τύπων που χρησιμοποιούνται για ποδήλατα και μοτοσυκλέτες και επίσωτρα για ελαφρά (αγωνιστικά) ποδήλατα	Βραζιλία	3 700 000

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 138

της 17ης Φεβρουαρίου 1989

όσον αφορά την ερμηνεία του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 στην περίπτωση μεταμόσχευσης οργάνων ή άλλης χειρουργικής επέμβασης που απαιτεί αναλύσεις βιολογικών δειγμάτων, χωρίς ο ενδιαφερόμενος να δρίσκεται στο κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιούνται οι αναλύσεις

(89/C 287/04)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 το οποίο αναφέρεται στην εφαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς καθώς και στα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίοι μετακινούνται εντός της Κοινότητας, δυνάμει του οποίου είναι επιφορτισμένη με τη διεκπεραίωση οποιουδήποτε διοικητικού ή ερμηνευτικού ζητήματος το οποίο απορρέει από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τους μετέπειτα κανονισμούς,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 αφορά την περίπτωση των ασφαλισμένων οι οποίοι μεταβαίνουν στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο τους έχει επιτραπεί να θεραπευτούν·

ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, αναλύσεις βιολογικών δειγμάτων οι οποίες είναι απαραίτητες πριν ή/και μετά από μεταμόσχευση οργάνων ή άλλη χειρουργική επέμβαση, μπορούν να πραγματοποιηθούν αποκλειστικά και μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο ο αρμόδιος φορέας έχει επιτρέψει στον ενδιαφερόμενο να θεραπευτεί, αλλά οι αναλύσεις αυτές δεν πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της παραμονής του ενδιαφερόμενου στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους·

ότι αυτές οι αναλύσεις βιολογικών δειγμάτων αποτελούν ενιαίο σύνολο με τις υπόλοιπες προ/και μετ/εγχειρητικές αναλύσεις, τη χειρουργική επέμβαση και όλες τις παροχές που χορηγούνται κατ'εφαρμογή της νομοθεσίας του κράτους μέλους στο οποίο επιτρέπεται στον ασφαλισμένο να μεταβεί και ότι το σύνολο των δαπανών για τις παροχές αυτές επιβαρύνει τον αρμόδιο φορέα·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να διασαφηνιστεί η ερμηνεία του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο γ), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 για να διευκρινιστεί ότι καλύπτει και τις αναλύσεις βιολογικών δειγμάτων οι οποίες πραγματοποιούνται σε κράτος μέλος διαφορετικό από το αρμόδιο κράτος πριν ή/και μετά από μεταμόσχευση οργάνων ή μια άλλη χειρουργική επέμβαση για την οποία έχει δοθεί η απαιτούμενη έγκριση από τον αρμόδιο φορέα, ακόμα και εάν οι αναλύσεις αυτές δεν πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της παραμονής του ενδιαφερόμενου στο έδαφος του άλλου κράτους μέλους·

Σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 80 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Οι αναλύσεις βιολογικών δειγμάτων, οι οποίες πραγματοποιούνται σε κράτος μέλος διαφορετικό από το αρμόδιο κράτος και για τις οποίες έχει δοθεί η απαιτούμενη έγκριση από τον αρμόδιο φορέα, καλύπτονται από το άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, ακόμα και αν οι αναλύσεις αυτές δεν πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της παραμονής του ενδιαφερόμενου στο έδαφος του άλλου κράτους μέλους.

2. Στην περίπτωση αυτή ο αρμόδιος φορέας χρησιμοποιεί το έντυπο E 112 για να εγκρίνει τις αναλύσεις και τις αποστολές βιολογικών δειγμάτων σε ένα άλλο κράτος μέλος.

Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ του αρμόδιου φορέα και του φορέα του τόπου διαμονής το έντυπο E 112 και τα βιολογικά δείγματα πρέπει να αποσταλούν μαζί στο νοσοκομειακό ίδρυμα που συνέστησε τις αναλύσεις.

3. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του τετάρτου μηνός ο οποίος έπεται της δημοσίευσής του.

Ο πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής

B. Díez Rodríguez

Ανακοινώσεις της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983

(89/C 287/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983 για τα καθεστάτα εισαγωγής προϊόντων καταγωγής χωρών κρατικού εμπορίου που δεν έχουν ελευθερωθεί στο επίπεδο της Κοινότητας (¹), η Επιτροπή έλαβε απόφαση, με ισχύ από τις 9 Νοεμβρίου 1989, για τις εξής τροποποιήσεις στο καθεστώς εισαγωγής που εφαρμόζεται στην Ιταλία έναντι ορισμένων χωρών κρατικού εμπορίου.

Άνοιγμα, κατ' εξαίρεση, για το 1989, ποσοστάσεων για την εισαγωγή από:

— *Ουγγαρία*

Τσιμέντων που περιέχουν αργίλιο (κωδικός ΣΟ 2523 30 00) 1 738 τόνοι

— *Τσεχοσλοβακία*

Πλατέων προϊόντων έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυδες, με πλάτος, ίσο ή κατώτερο των 500 mm, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο, ούτε επενδυμένων, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, με πάχος κατώτερο των 3 mm και με ελάχιστο όριο ελαστικότητας 275 Mps που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,25 % άνθρακα

— με την ονομασία «μαγνητικά» (κωδικός ΣΟ 7211 30 31) 250 τόνοι

— άλλα (κωδικός ΣΟ 7211 30 39) 1 580 τόνοι

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου της 14ης Νοεμβρίου 1983 για τα καθεστάτα εισαγωγής προϊόντων καταγωγής χωρών κρατικού εμπορίου που δεν έχουν ελευθερωθεί στο επίπεδο της Κοινότητας (¹), η Επιτροπή έλαβε απόφαση, με ισχύ από τις 10 Νοεμβρίου 1989 για τις εξής τροποποιήσεις στο καθεστώς εισαγωγής που εφαρμόζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Τα ποσά των ακολούθων ποσοστάσεων που φαίνονται στο παράρτημα VIII κ) (Ηνωμένο Βασίλειο) της απόφασης του Συμβουλίου της 6ης Νοεμβρίου 1989 και εφαρμόζεται έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας τροποποιούνται, κατ' εξαίρεση για το 1989, ως εξής:

Κατηγορία	Μονάδες	Ποσά	
		Παλαιά	Νέα
40	τόνοι	—	12,5
67	τόνοι	38	25,5

(¹) ΕΕ αριθ. L 346 της 8. 12. 1983, σ. 6.

Κατάλογος γνωμοδοτήσεων σχετικά με τα προγράμματα επενδύσεων — άρθρο 54 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα

(89/C 287/06)

(Βλέπε Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 238 της 16ης Σεπτεμβρίου 1989)

- 7/89 *AFIM SpA, Nave (Brescia)*
— Συγκέντρωση της παραγωγής ράβδων οπλισμού σκυροδέματος στο εργοστάσιο της Nave
- 8/89 *Acciaierie del Sud SpA, Casoria*
— Συγκέντρωση της παραγωγής ράβδων οπλισμού σκυροδέματος στο εργοστάσιο της Casoria
- 9/89 *Altos hornos de Vizcaya SA, Baracaldo*
Εργοστάσιο Echevarri
— Μονάδα συνεχούς ανόπτησης λευκοσίδηρου
- 10/89 *Ensidesa SA, Madrid*
Εργοστάσιο Avilés
— Μονάδα μεικτής συνεχούς ανόπτησης
- 11/89 *Sidmar NV, Gent*
— Κλίβανος με κινητές δοκούς στη μονάδα επεξεργασίας μεγάλων μεταλλικών φύλλων εν θερμώ
- 12/89 *Sidmar NV, Gent*
— Εκσυγχρονισμός της υψικαμίνου Β
— Εκσυγχρονισμός της εγκατάστασης τελικής επεξεργασίας στη μονάδα επεξεργασίας μεγάλων μεταλλικών φύλλων εν θερμώ
- 13/89 *Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter*
Εργοστάσιο Peine
— Κλίβανος με κινητές δοκούς στη μονάδα κατασκευής βαριών μορφοράβδων
- 14/89 *SA Hullera Vasco-Leonesa, Madrid*
Ορυχείο Ciñera-Matallana
— Πρόσβαση σε νέα αποθέματα
- 15/89 *Sheerness Steel Company, Sheerness*
— Εκσυγχρονισμός ηλεκτρικού κλιβάνου
- 16/89 *Charbonnages de France, Rueil-Malmaison*
Ανθρακωρυχείο Carmaux
— Έναρξη εκμετάλλευσης και αύξηση της παραγωγής του ανθρακωρυχείου Sainte Marie
- 17/89 *Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH*
Εργοστάσιο Rosenberg
— τροποποιήσεις της υψικαμίνου,
— εκσυγχρονισμός του ελασματοουργείου,
— διάφορα άλλα μέτρα.

Κατάλογος των οργανισμών στους οποίους έχει ανατεθεί από κάθε κράτος μέλος η εκτέλεση των ποιοτικών ελέγχων των νοπών οπωροκηπευτικών

(89/C 287/07)

[Που δημοσιεύθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3078/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 294 της 13. 10. 1989, σ. 18)]

Νωπά οπωροκηπευτικά:

- (1) Που εισάγονται από τρίτες χώρες (κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 80/63/ΕΟΚ).
- (2) Που διατίθενται στο εμπόριο στο εσωτερικό της Κοινότητας [κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2638/69].
- (3) Που εξάγονται προς τις τρίτες χώρες [κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 496/70].

		Τηλέφωνο	Τηλετυπικό μήνυμα	Τηλεφωτοαντιγραφή
	ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ			
(1) (2) (3)	Service d'inspection des matières premières ministère de l'agriculture avenue du Boulevard 21 (neuvième étage) B-1210 Bruxelles	02/211 72 11	AGRILA 23 655 22 033	02/211 72 16
(1) (2) (3)	Office national des débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) place de Louvain 4, boîtes 6 et 7 B-1000 Bruxelles	02/210 17 11	AFZET B 21 381	02/218 46 67
	Dienst voor inspectie van de grondstoffen Ministerie van Landbouw Bolwerklaan 21 (9e verdieping) B-1210 Brussel	02/211 72 11	AGRILA 23 655 22 033	02/211 72 16
	Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouw- produkten (NDALTP) Leuvenseplein 4, bussen 6 en 7 B-1000 Brussel	02/210 17 11	AFZET B 21 381	02/218 46 67
	ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ			
(1) (2) (3)	Statens Plantetilsyn Gersonsvej 13 DK-2900 Hellerup	31620787		31621956
	ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ			
(1) (2) (3)	Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft Adickesallee 40 Postfach 18 02 03 D-6000 Frankfurt/Main 18	(0 69) 15 64-0	411 165	(0 69) 1 56 44 45
	Landesdienststellen <i>Baden-Württemberg</i>			
(1) (2) (3)	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 36 Breitscheidstraße 4 Postfach 10 60 27 D-7000 Stuttgart 10	(07 11) 20 50-1	721 604 télétext: 7 111 442	(07 11) 22 02 22
(1) (2) (3)	Regierungspräsidium Karlsruhe Referat 36 Schloßplatz 1-3 Postfach 53 43 D-7500 Karlsruhe 1	(07 21) 1 35-1		(07 21) 1 35 62 11

		Τηλέφωνο	Τηλετυπικό μήνυμα	Τηλεφωτοαντιγραφή
(1) (2) (3)	Regierungspräsidium Tübingen Referat 36 Nauklerstraße 47 Postfach D-7400 Tübingen 1	(0 70 71) 28-1	7 262 818 télétext: 707117	(0 70 71) 2 32 29
(1) (2) (3)	Regierungspräsidium Freiburg Referat 36 Bertoldstraße 43 Postfach D-7800 Freiburg i. Br.	(07 61) 2 04-1	772 869 télétext: 761 145	(07 61) 2 04 41 68
	<i>Bayern</i>			
(1) (2) (3)	Bayerische Landesanstalt für Ernährung Am Neudeck 6 Postfach 90 01 20 D-8000 München 90	(0 89) 62 43-0	5 213 186	(0 89) 65 98 88
	<i>Berlin</i>			
	Bezirksämter der Stadtbezirke Charlottenburg, Kreuzberg, Neukölln, Reinickendorf, Schöneberg, Spandau, Steglitz, Tempelhof, Tiergarten, Wedding, Wilmersdorf und Zehlendorf zu erreichen über:			
(1) (2) (3)	Senator für Wirtschaft und Arbeit Martin-Luther-Straße 105 D-1000 Berlin 62	(0 30) 7 83-1	183 798	(0 30) 7 83 84 55
	<i>Bremen</i>			
(1) (2)	Senator für Wirtschaft, Technologie und Außenhandel Bahnhofsplatz 29 D-2800 Bremen 1	(04 21) 3 61-1	244 804	(04 21) 3 61 21 57
(1) (2) (3)	Gartenbaukammer Bremen Paul-Feller-Straße 25 D-2800 Bremen	(04 21) 55 00 29		
(1) (2)	für Bremen: Stadt- und Polizeiamt Am Wall 201 D-2800 Bremen 1	(04 21) 3 61-1	244 804	
(1) (2)	für Bremerhaven: Magistrat der Stadt Bremerhaven Ortspolizeibehörde Stadthaus D-2850 Bremerhaven	(04 71) 5 99-1		
	<i>Hamburg</i>			
(1) (2) (3)	Behörde für Wirtschaft und Landwirtschaft Alter Steinweg 4 Postfach 11 21 09 D-2000 Hamburg 11	(0 40) 3 49 12-1	211 100	(0 40) 34 91 26 20
	<i>Hessen</i>			
(1) (2) (3)	Hessisches Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Landentwicklung — Abt. Ernährung — Untermainkai 27—28 Postfach 16 03 52 D-6000 Frankfurt/Main 16	(0 69) 27 14-0	414 528	(0 69) 2 71 41 23
	<i>Niedersachsen</i>			
(1) (2) (3)	Landwirtschaftskammer Hannover Johannsenstraße 10 Postfach 2 69 D-3000 Hannover 1	(05 11) 16 65-0	922 892	(05 11) 1 66 55 09

		Τηλέφωνο	Τηλετυπικό μήνυμα	Τηλεφωτοαντιγραφή
(1) (2) (3)	Landwirtschaftskammer Weser-Ems Mars-la-Tour-Straße 1-13 Postfach 25 49 D-2900 Oldenburg	(04 41) 8 01-0	25 639	(04 41) 80 11 80
(1) (2)	Bezirksregierung Hannover Dezernat 503 Am Waterlooplatz 11 Postfach 2 03 D-3000 Hannover 1	(05 11) 1 06-0	922 845 télétext: 5 118 474	(05 11) 1 06 33 33
(1) (2)	Bezirksregierung Lüneburg Dezernat 503 Auf der Hude 2 Postfach 25 20 D-2120 Lüneburg	(0 41 31) 15-0	2 182 187 télétext: 413 140	(0 41 31) 15 29 02
(1) (2)	Bezirksregierung Braunschweig Dezernat 503 Bohlweg 38 Postfach 32 74 D-3300 Braunschweig	(05 31) 4 84-0	952 821 télétext: 5 318 214	(05 31) 4 84 32 16
(1) (2)	Bezirksregierung Weser-Ems Dezernat 503 Theodor-Tantzen-Platz 8 Postfach 24 47 D-2900 Oldenburg	(04 41) 79 90	25 804	(04 41) 7 99 20 04
	<i>Nordrhein-Westfalen</i>			
(1) (2) (3)	Landwirtschaftskammer Rheinland Endenicher Allee 60 D-5300 Bonn 1	(02 28) 7 03-0		(02 28) 70 34 98
(1) (2) (3)	Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Schorlemer-Straße 26 Postfach 59 25 D-4400 Münster	(02 51) 599-1 23 76-1	892 806	(02 51) 59 93 62
(1) (2)	Landesamt für Ernährungswirtschaft und Jagd Nordrhein-Westfalen Tannenstraße 24b D-4000 Düsseldorf 30	(02 11) 45 66-0	8 584 035	(02 11) 4 56 64 52
	<i>Rheinland-Pfalz</i>			
(1) (2)	Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz Burgenlandstraße 7 D-6550 Bad Kreuznach	(06 71) 79 30-1	42 737 télétext: 671 922	
(1) (2) (3)	Bezirksregierung Koblenz Stresemannstraße 3-5 Postfach 2 69 D-5400 Koblenz	(02 61) 1 20-1	862 822	(02 61) 1 40 47
(1) (2) (3)	Bezirksregierung Trier Mustorstraße 14 D-5500 Trier	(06 51) 71 08-1	472 777	(06 51) 7 10 83 44
(1) (2) (3)	Bezirksregierung Rheinhessen-Pfalz Friedrich-Ebert-Straße 14 D-6730 Neustadt/Weinstraße	(0 63 21) 8 50-1	454 857 télétext: 6 321 927	(0 63 21) 85 06 21
	<i>Saarland</i>			
(1) (2) (3)	Der Minister für Wirtschaft Abteilung E — Landwirtschaft Am Ludwigsplatz 6 Postfach 10 10 D-6600 Saarbrücken	(06 81) 5 00 62 27	télétext: 681 966	

		Τηλέφωνο	Τηλετυπικό μήνυμα	Τηλεφωτοαντιγραφή
(1) (2) (3)	<i>Schleswig-Holstein</i> Überwachungsstelle für Milcherzeugnisse und Handelsklassen Holstenplatz 1—2 Postfach 30 65 D-2300 Kiel 1	(04 31) 5 96-1	299 817	
(1) (2) (3)	ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ Ministère de l'économie, des finances et du budget — direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes 13, rue Saint-Georges F-75436 Paris Cedex 09	(1) 4285 13 50	643910 F FIREP	(1) 42804766
(1)	— direction générale des douanes 93, rue de Rivoli F-75056 Paris	(1) 260 33 00	220200 DOUANX	
(1) (2) (3)	ΙΡΛΑΝΔΙΑ Department of Agriculture and Food Agriculture House Kildare Street IRL-Dublin 2	(01) 78 90 11 (ext. 3000/3083)	93607 AGRI EI	61626 ou 612890
(2)	ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) via Palestro 81 I-00100 Roma (για τα κοινοτικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο μεταξύ των διαφόρων ζωνών αποστολής της ιταλικής επικράτειας)	474991	613 003 620 331	
(1) (2) (3)	Istituto nazionale per il commercio estero (ICE) via Liszt, 21 I-00100 EUR Roma (για τα κοινοτικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο μεταξύ των διαφόρων ζωνών αποστολής της ιταλικής επικράτειας και των άλλων κοινοτικών ζωνών)	5 99 21	613 231 610 178 612 282 612 614 610 160	
(1) (2) (3)	ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ Administration des services techniques de l'agriculture service de l'horticulture, service de contrôle des fruits et légumes 16, route d'Esch boîte postale 1904 L-1019 Luxembourg	44 32 32	2537 AGRIM LU	
(2) (3)	ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ Kwaliteitscontrolebureau voor groenten en fruit (KCB) Groothertoginnelaan 6 Postbus 29736 NL-2502 LS 's-Gravenhage	070-46 96 57	31371	070-457824
(1) (2) (3)	Rijksdienst voor de keuring van vee en vlees Ministerie van landbouw en visserij Sectie Groenten en Fruit Murenstraat 30 Postbus 30724 NL-2500 GS 's-Gravenhage	070-61 18 59	32 040	070-649902
(2)	Algemene Inspectiedienst Ministerie van landbouw en visserij Klooterraderstraat 25 Postbus 234 NL-6460 AE Kerkrade	045-466265	56545	045-461011

		Τηλέφωνο	Τηλετυπικό μήνυμα	Τηλεφωτοαντιγραφή
	ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ			
(1) (2) (3)	Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Ergon House c/o Nobel House 17 Smith Square UK-London SW1P 3HX, UK	01-2383000	21 271	01-238 6591
(1) (2) (3)	Department of Agriculture and Fisheries for Scotland Pentland House 47 Robbsloan UK-Edinburgh EH11 3AW	031-5568400	72 162 727 478	031-2446001/2/3
(1) (2) (3)	Department of Agriculture for Northern Ireland Dundonald House Upper Newtownards Road UK-Belfast BT4 3SB	0232 650 111	74 578	0232-659856
(1) (2) (3)	Welsh Office Agriculture Department Cathays Park UK-Cardiff CF1 3NQ	0222 825 111	498 228	0222-8253562
	ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ			
(1) (2) (3)	Υπουργείο Γεωργίας — Διεύθυνση ΠΑΠ Δενδροκηπευτικής, — Τμήμα Τυποποιήσεως και Ποιοτικού Ελέγχου Πρωτογενούς Παραγωγής Αχαρνών 2, Αθήνα.	01 329 13 02		
	ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ			
(1) (2) (3)	— Servicio Oficial de Inspección y Vigilancia del Comercio Exterior (SOIVRE) Secretaría de Estado de Comercio Ministerio de Economía y Hacienda Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid (για τα κοινοτικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο μεταξύ των διαφόρων ζωνών αποστολής της ισπανικής επικράτειας)	(091) 259 27 09	45 952 COSO E	91-4576231
(2)	— Subdirección General de Defensa contra Fraudes Dirección General de Política Alimentaria Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel, nº 1 E-28014 Madrid (για τα κοινοτικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο μεταξύ των διαφόρων ζωνών αποστολής της ισπανικής επικράτειας και των άλλων κοινοτικών ζωνών)	(091) 467 24 00 ext. 323	23 425 AGRIM E 27 422 AGRIM E	91-3475006
	ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ			
(1) (2) (3)	Portugal Continental Instituto da Qualidade Alimentar Rua de Alexandre Herculano nº 6, 4º andar P-1100 Lisboa	5291 86/9	52 320 IQA-P	
(1) (2) (3)	Região Autónoma da Madeira Direcção dos Serviços de Comércio e Indústria Agrícola Avenida Zarco P-9000 Funchal (Madeira)	2 51 53	72 105	
(1) (2) (3)	Região Autónoma dos Açores Direcção Regional de Agricultura da Região Autónoma dos Açores Vinha Brava P-9700 Angra do Heroísmo (Açores)	2 39 79	82 155 GRAZOR-P	

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επανεξεταζόμενη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας για τη χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας από τους εργαζόμενους στο χώρο εργασίας⁽¹⁾

COM(89) 519 τελικό — SYN 126

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 2 στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΟΚ στις 18 Οκτωβρίου 1989)

(89/C 287/08)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 115 της 8. 5. 1989, σ. 27.

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΘΕΙΣΑ ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΩΝ ΤΟΥ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΣΤΙΣ
13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1989

Αιτιολόγηση και αιτιολογικές σκέψεις αμετάβλητα

Άρθρα 1 έως 5 αμετάβλητα

Άρθρο 6, παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο

Αντικαθίσταται από:

Τα παραρτήματα I, II, III και IV που έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα, περιλαμβάνουν χρήσιμες ενδείξεις για τον καθορισμό των κανόνων αυτών.

Άρθρο 7, παράγραφος 1

Αντικαθίσταται ως εξής:

I. Ο εργοδότης ενημερώνει τους εργαζόμενους ή/και τους εκπροσώπους για κάθε μέτρο που πρέπει να λαμβάνεται σε ό,τι αφορά την ασφάλεια και την υγεία σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας· ζητεί τη γνώμη τους και επιτρέπει τη συμμετοχή τους σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 11 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και δάσει των διατάξεων των παραρτημάτων I, II, III και IV.

Άρθρο 8, αρχή

Αντικαθίσταται ως εξής:

Οι προσαρμογές καθαρά τεχνικής φύσεως των παραρτημάτων I, II, III και IV σε συνάρτηση:

(παραμένει αμετάβλητο)

Άρθρα 9 και 10 αμετάβλητα

Παραρτήματα

Αποκατάσταση του παραρτήματος III που υπάρχει στην αρχική και την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής.

Επανεξεταζόμενη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας από τους εργαζόμενους κατά την εργασία τους (*)

COM(89) 521 τελικό — SYN 125

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 2 στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΟΚ στις 18 Οκτωβρίου 1989)

(89/C 287/09)

(*) ΕΕ αριθ. C 106 της 26. 4. 1989, σ. 13.

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΘΕΙΣΑ ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΜΕΤΑ ΤΙΣ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΗΣ
13ης ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1989

Αιτιολογία και σκεπτικό αμετάβλητα

Άρθρα 1 έως 3 αμετάβλητα

Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο 6)

Αντικαθίσταται από:

6) Εάν έχει ήδη τεθεί στη διάθεση των εργαζομένων στην επιχείρηση ή/και την εγκατάσταση στις 31 Δεκεμβρίου 1992, να ανταποκρίνεται στις ελάχιστες προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα, δύο το πολύ έτη μετά την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4 παράγραφος 2

Να προστεθεί:

Κατά την επιλογή του εξοπλισμού εργασίας που πρόκειται να χρησιμοποιήσει, ο εργοδότης οφείλει να λάβει ιδιαίτερως υπόψη, τους κινδύνους που συνεπάγονται οι εξοπλισμοί εργασίας για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων, βάσει των ειδικών χαρακτηριστικών της επιχείρησης και των συνθηκών εργασίας εντός της επιχείρησης.

Άρθρο 5, 6 και 7 αμετάβλητα

Άρθρο 8 παράγραφος 1

Αντικαθίσταται από:

1. Οι εργοδότες ενημερώνουν τους εργαζόμενους ή/και τους εκπροσώπους τους όσον αφορά όλα τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την ασφάλεια και την υγεία στους τόπους εργασίας όσον αφορά τον εξοπλισμό εργασίας, ζητούν τη γνώμη τους και επιτρέπουν τη συμμετοχή τους σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 11 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και βάσει του παραρτήματος.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη δημοπρασίας της Επιτροπής για την πώληση με σκοπό την εξαγωγή 6 595 842 χιλιογράμμων δεματοποιημένου καπνού που κατέχεται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως (AIMA) και προέρχεται από τη συγκομιδή του 1986 και 1987

(89/C 287/10)

Κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1973 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των κατεχομένων από τους οργανισμούς παρεμβάσεως καπνών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3263/85⁽²⁾, η Επιτροπή διεξάγει δημοπρασία για την εξαγωγή έξι παρτίδων δεματοποιημένου καπνού συγκομιδής 1986 και 1987 που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Οι αριθμοί με τους οποίους αριθμούνται οι παρτίδες, ο τόπος αποθεματοποίησής τους, η σύνθεσή τους ανά ποικιλία και ανά κλάση κάθε ποικιλίας, το βάρος και η παρουσίασή τους, το ποσό της ασφάλειας, η τιμή του δείγματος και τα ποσά των ημερησίων εξόδων, λόγω καθυστέρησεως στην παραλαβή του καπνού, καθορίζονται στο παράρτημα.

I. Προσφορές

- Οι προσφορές πρέπει να γίνονται για τις παρτίδες που απαριθμούνται στο παράρτημα. Δεν δύναται να υποβληθεί προσφορά για ένα μέρος της παρτίδας.
- Οι προσφορές πρέπει να απευθύνονται ή να υποβάλλονται έναντι αποδείξεως στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Commission des Communautés européennes, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles).
- Οι προσφορές πρέπει να περιέρχονται στην Επιτροπή το αργότερο στις 2 Φεβρουαρίου 1990 και ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών).
- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε σφραγισμένο φάκελο, ο οποίος πρέπει να φέρει την ένδειξη «Προσφορά για τη δημοπρασία καπνού ΓΔ VI E 4 — να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ad hoc ομάδας». Ο σφραγισμένος αυτός φάκελος πρέπει να εσωκλείεται στο φάκελο που απευθύνεται στην Επιτροπή.
- Στις προσφορές πρέπει να αναφέρονται, εκτός από το όνομα και τη διεύθυνση του προσφέροντος, οι εξής ενδείξεις:
 - ο αριθμός των παρτίδων στις οποίες αναφέρονται οι προσφορές·
 - η τιμή που προσφέρεται για κάθε παρτίδα, εκφρασμένη σε ιταλικές λίρες ανά χιλιόγραμμο.
- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη ότι η ασφάλεια που προβλέπεται στον τίτλο II έχει παρασχεθεί.
- Οι προσφορές δεν δύναται να αποσυρθούν.
- Οι προσφορές που δεν ανταποκρίνονται στις εν λόγω απαιτήσεις δεν είναι παραδεκτές.

II. Ασφάλεια

- Οι προσφορές είναι έγκυρες, μόνον εφόσον συνοδεύονται από την απόδειξη παροχής ασφάλειας ίσης με 0,339 Ecu ανά χιλιόγραμμο καπνού.
- Η ασφάλεια αυτή πρέπει να παρασχεθεί επ' ονόματι και παρά της «Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, sezione specializzata per il tabacco (AIMA), via Duccio Galimberti 47, I-00136 Roma», στο αντίτιμο, σε ιταλικές λίρες, των 0,339 Ecu ανά χιλιόγραμμο καπνού, που μετατρέπεται δάσει της αντιπροσωπευτικής ισοτιμίας 1 Ecu = 1 690 ιταλικές λίρες.
- Η ασφάλεια παρέχεται είτε σε χρήμα είτε υπό μορφή εγγυήσεως, η οποία παρέχεται από πιστωτικό ίδρυμα που πρέπει να ανταποκρίνεται στα κριτήρια που καθορίζονται από την Ιταλία.
- Η ασφάλεια αποδεσμεύεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3386/89 της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 1989 περί της δημοπρασίας για την πώληση δεματοποιημένου καπνού που κατέχεται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως⁽³⁾, όταν:
 - η προσφορά δεν ήταν παραδεκτή·
 - δεν έγινε κατακύρωση υπέρ του προσφέροντος·
 - ο υπερθεματιστής κατέβαλε την τιμή στην οποία έγινε η κατακύρωση και προσκόμισε την απόδειξη περί της εξαγωγής των ποσοτήτων που αντιστοιχούν στις παρτίδες που κατακυρώθηκαν.

Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, αποδεσμεύεται η ασφάλεια κατ' αναλογία των ποσοτήτων καπνού, για τις οποίες παρέχονται οι αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73.

(1) ΕΕ αριθ. L 345 της 15. 12. 1973, σ. 47.

(2) ΕΕ αριθ. L 311 της 22. 11. 1985, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 326 της 11. 11. 1989, σ. 16.

Εξάλλου, σε περίπτωση που η χώρα προορισμού είναι η Ελβετία ή η Αυστρία, ή αν πραγματοποιηθεί κατά τη μεταφορά του εμπορεύματος προς τη χώρα προορισμού διέλευση διά μέσου των χωρών αυτών, η ασφάλεια αποδεσμεύεται, όταν αποδειχθεί η εισαγωγή του εμπορεύματος σε μια τρίτη χώρα, εκτός απώλειας κατά τη διάρκεια της μεταφοράς λόγω περιπτώσεως ανωτέρας βίας. Η απόδειξη αυτή παρέχεται όπως στην περίπτωση της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

5. Στην περίπτωση που το αγορασθέν προϊόν υποβάλλεται σε συσκευασία πριν από την εξαγωγή, οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται υπό τον έλεγχο του οργανισμού παρεμβάσεως που κατέχει τον καπνό και που θα λάβει υπόψη, κατά την αποδέσμευση της ασφάλειας, τις απώλειες και την ενδεχόμενη καταστροφή ενός μέρους του προϊόντος. Ο αγοραστής πρέπει να αναφέρει γραπτώς στον οργανισμό αυτόν τις εργασίες που προτίθεται να πραγματοποιήσει.

III. Δείγματα και εξέταση του καπνού

1. Κάθε ενδιαφερόμενος δύναται να λάβει στην αποθήκη, έναντι καταβολής των τιμών που αναφέρονται στο παράρτημα, δείγματα του καπνού που διατίθεται προς πώληση, τα οποία λαμβάνονται από τους αντιπροσώπους των σχετικών οργανισμών παρεμβάσεως. Το βάρος του δείγματος δεν δύναται πάντως να υπερβεί τα πέντε χιλιόγραμμα για κάθε κλάση της ίδιας παρτίδας.
2. Τα πρόσωπα που επιθυμούν να εξετάσουν επί τόπου τον ακατέργαστο καπνό που διατίθεται προς πώληση πρέπει να το ανακοινώσουν γραπτώς στους ειδικούς οργανισμούς παρεμβάσεως, αναφέροντας τον τόπο αποθεματοποίησης και τις παρτίδες. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως καθορίζουν ενδεχομένως, για την έναρξη της δειγματοληψίας, μια ημερομηνία, την οποία ανακοινώνουν στον ενδιαφερόμενο.
3. Το σύνολο των δειγμάτων και του καπνού που ελήφθη για εξέταση δεν μπορεί, πάντως, να υπερβαίνει το 3 % των δεμάτων κάθε παρτίδας.
4. Ο ΑΙΜΑ παρέχει κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τα χαρακτηριστικά των παρτίδων που ευρίσκονται στην κατοχή του. Καμιά αντίρρηση σχετικά με τους όρους που διέπουν τη δημοπρασία ή τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα του καπνού που διατίθεται προς πώληση δεν θα γίνει δεκτή μετά τη δημοπρασία.

IV. Δημοπρασία

Υπερθεματιστής κηρύσσεται ο προσφέρων που υπέβαλε την πλέον συμφέρουσα προσφορά. Σε περίπτωση που υποβλήθηκαν περισσότερες προσφορές με ίδιες τιμές και ίδιους όρους, η κατακύρωση πραγματοποιείται με κλήρωση.

Η Επιτροπή, ευθύς ως λάβει την απόφασή της, πληροφορεί κάθε προσφέροντα σχετικά με τη μεταχείριση της οποίας θα τύχει η προσφορά του.

Το αποτέλεσμα της δημοπρασίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

V. Πληρωμή και παραλαβή

1. Ο σχετικός οργανισμός παρεμβάσεως αποστέλλει, το αργότερο 30 ημέρες μετά τη δημοσίευση του αποτελέσματος της δημοπρασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, στον υπερθεματιστή τιμολόγιο, το προσωρινό ύψος του οποίου αντιστοιχεί στην τιμή στην οποία κατακυρώθηκε σ' αυτόν ο καπνός.
2. Ο υπερθεματιστής οφείλει να καταβάλει το ποσό αυτό εντός των 14 ημερών που έπονται της ημερομηνίας αποστολής του τιμολογίου (ημερομηνία της ταχυδρομικής σφραγίδας) στο λογαριασμό του ΑΙΜΑ: Tesoreria provinciale di Roma c/c 416 — Gestione finanziaria, ΑΙΜΑ.
3. Μόλις λάβει ο σχετικός οργανισμός παρεμβάσεως το προσωρινό ποσό της πώλησεως, καθορίζει, κατόπιν συμφωνίας με τον υπερθεματιστή, την ημερομηνία παραλαβής του καπνού, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3386/89.

Τη στιγμή της παραλαβής, ο καπνός ζυγίζεται παρουσία του υπερθεματιστή ή του αντιπροσώπου του.

Ο αντιπρόσωπος του σχετικού οργανισμού παρεμβάσεως και ο υπερθεματιστής ή ο αντιπρόσωπός του υπογράφουν πρακτικό παραλαβής.

Ο υπερθεματιστής λαμβάνει βάσει του εν λόγω πρακτικού απόδειξη εξόδου που του παρέχει την άδεια να αποσύρει τον καπνό από τον τόπο αποθεματοποίησεως.

4. Βάσει του βάρους που διαπιστώνεται κατά την παραλαβή του καπνού, ο σχετικός οργανισμός παρεμβάσεως εκδίδει αμέσως το οριστικό τιμολόγιο, το οποίο ο υπερθεματιστής οφείλει να εξοφλήσει εντός των 14 ημερών που έπονται της εκδόσεώς του.
5. Ο υπερθεματιστής οφείλει να παραλάβει τον καπνό το αργότερο:
 - κατά το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας δημοσίευσσεως του αποτελέσματος της δημοπρασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* για το ένα τρίτο τουλάχιστον των παρτίδων,
 - κατά το τέλος του έκτου μήνα που έπεται της εν λόγω ημερομηνίας, για τον υπόλοιπο καπνό.

Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ο υπερθεματιστής οφείλει μετά την παρέλευση των ημερομηνιών που αναφέρονται για τις αντίστοιχες παρτίδες και τα μέρη των παρτίδων να καταβάλει στον οργανισμό παρεμβάσεως, σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες, το έξοδα αποθεματοποίησεως και χρηματοδοτήσεως που προκύπτουν από την καθυστέρηση της παραλαβής:

- α) κατά τη διάρκεια των 60 ημερών που ακολουθούν την εκπνοή καθεμιάς από τις προαναφερθείσες προθεσμίες, καταβάλλει στον οργανισμό παρεμβάσεως το ποσό που εμφανίζεται στο παράρτημα, τελευταία στήλη·
- β) κατά τη διάρκεια των 60 ημερών που ακολουθούν τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο στοιχείο α), καταβάλλει το ποσό αυτό προσαυξημένο κατά 50 %·

- γ) κατά την εκπόνηση της προθεσμίας που αναφέρεται στο στοιχείο β), καταβάλλει το ποσό που αναφέρεται στο στοιχείο α) προσαυξημένο κατά 100 %· η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δύναται να αποφασίσει την ακύρωση της πωλήσεως. Στην περίπτωση αυτή η ασφάλεια καταπίπτει.
6. Κάθε ποσότητα καπνού που παραλαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3386/89 πρέπει να εξαχθεί εντός 36 μηνών από της ημερομηνίας λήξεως που έχει καθορισθεί για την παραλαβή της.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73, στα καπνά αυτά δεν παρέχεται το όφελος της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

7. Τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής πρέπει να τηρούνται στην Ιταλία.
8. Για κάθε ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ του ΑΙΜΑ και του υπερθεματιστή, αποκλειστικά αρμόδια είναι τα δικαστήρια της Ρώμης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός παρτίδας	Τόπος αποθεματοποίησης	Ποικιλία και συγκομιδή — Κλάση	Παρουσίαση και αριθμός δεμάτων	Βάρος (σε kg)	Συνολικό ύψος της ασφάλειας (σε Ecu)	Τιμή του δείγματος (σε Ecu/kg)	Ημερήσια έξοδα για καθυστέρηση στην παραλαβή του καπνού (100 kg/ημέρα) (σε Ecu)	
1	Vasto (CH) S. Cesarea (LE) Loc. Vitigliano Monteroni (LE) Torre S. Susanna Pianella (PE) Loc. Cerratina	Perustitza 1987 1 % A 82 % B 17 % C	Μικρά δέματα	3 412				
				519 049				
				31 817	633 504		4,116	
	S. Cesarea (LE) Loc. Vitigliano Torre S. Susanna Monteroni (LE) Arnesano (LE)	Erzegovina 1987 1 % A 90 % B 9 % C	Μικρά δέματα	1 563				
				334 330				
				18 545	370 504		3,712	
Nicola Manfredi (BN)	Bright 1987 82 % A 18 % B	Χαρτόνια	229 908					
			87 644					
			1 558	317 552		4,764		
		Σύνολο παρτίδας αριθ. 1	51 920	1 321 560	448 009		0,056	
2	Assisi (FG) Loc. Capodacqua Altavilla Silentina (SA)	Burley I 1986 51 % A 38 % B 11 % C	Χαρτόνια	293 875				
				219 864				
			63 556					
		Σύνολο παρτίδας αριθ. 2	2 924	577 295	195 703	3,565	0,056	
3	Trestina (PG) Aprilia (LT)	Burley I 1987 65 % A 32 % B 3 % C	Χαρτόνια	281 236				
				129 691				
			9 956					
		Σύνολο παρτίδας αριθ. 3	2 183	430 883	146 069	3,565	0,056	
4	Torre S. Susanna (BR)	Tsebelia 1987 45 % 30 % 1 % 13 % 10 % 1 %	Μικρά δέματα	cl 1 I/II 683 573				
				III 457 908				
			IV 21 591					
			cl 2 I/II 198 312					
			III 152 357					
			IV 4 966					
		Σύνολο παρτίδας αριθ. 4	59 365	1 518 707	514 842	4,401	0,056	

Αριθμός παρτίδας	Τόπος αποθεματοποίησης	Ποικιλία και συγκομιδή — Κλάση	Παρουσίαση και αριθμός δεμάτων	Βάρος (σε kg)	Συνολικό ύψος της ασφάλειας (σε Ecu)	Τιμή του δείγματος (σε Ecu/kg)	Ημερήσια έξοδα για καθυστέρηση στην παραλαβή του καπνού (100 kg/ημέρα) (σε Ecu)
5	Torre S. Susanna (BR)	Tsebelia 1987	Μικρά δέματα				
		45 % cl 1 I/II		683 573			
		30 % III		457 910			
		1 % IV		21 592			
		13 % cl 2 I/II		198 314			
		10 % III		152 359			
		1 % IV		4 966			
		Σύνολο παρτίδας αριθ. 5	59 366	1 518 714	514 844	4,401	0,056
6	Trepuzzi (LE) Torre S. Susanna (Brindisi) Sutri (Viterbo)	Tsebelia 1986	Μικρά δέματα				
		57 % I/II		704 376			
		41 % III		502 078			
		2 % IV		22 229			
		Σύνολο παρτίδας αριθ. 6	48 957	1 228 683	416 523	4,613	0,056